

SHIJIAN LUN
实 践 论

毛泽东

统一书号: 1060 · 53

定 价: 0.09 元

毛 泽 东

SHIJIAN LUN

实 践 论

(注 音 本)

WENZI GAIGE CHUBANSHE

文 字 改 革 出 版 社

1977 年 • 北京

本书根据人民出版社 1975 年 12 月出版的
《实践论》的原文，按普通话语音注音，供工农兵
群众和广大读者学习。

毛 泽 东
SHIJIAN LUN
实 践 论
(注 音 本)

*

WENZI GAIGE CHUBANSHE CHUBAN

文 字 改 革 出 版 社 出 版

北京朝阳门内南小街 51 号

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

*

787×1092 毫米 1/32 1¹/₄ 印张 31 千字

1977 年 7 月第 1 版 1977 年 7 月北京第 1 次印刷

统一书号：1080·53 定价，0.09 元

SHIJIAN LUN

实 践 论*

论认识和实践的关系——

知和行的关系

(1937 年 7 月)

Mǎkèsi yǐqián de wéiwùlùn, líkāi rén de shèhuìxìng,
马克思 以 前 的 唯 物 论, 离 开 人 的 社 会 性,
líkāi rén de lìshǐ fāzhǎn, qù guānchá rènshi wèntí, yīncǐ
离 开 人 的 历 史 发 展, 去 观 察 认 识 问 题, 因 此
bùnéng liǎojiě rènshi duì shèhuì shíjiàn de yīlài guānxi,
不 能 了 解 认 识 对 社 会 实 践 的 依 赖 关 系,

* 在我们党内, 曾经有一部分教条主义的同志长期拒绝中国革命的经验, 否认“马克思主义不是教条而是行动的指南”这个真理, 而只生吞活剥马克思主义书籍中的只言片语, 去吓唬人们。还有另一部分经验主义的同志长期拘守于自身的片断经验, 不了解理论对于革命实践的重要性, 看不见革命的全局, 虽然也是辛苦地——但却是盲目地在工作。这两类同志的错误思想, 特别是教条主义思想, 曾经在 1931 年至 1934 年使得中国革命受了极大的损失, 而教条主义者却是披着马克思主义的外衣迷惑了广大的同志。毛泽东同志的《实践论》, 是为着用马克思主义的认识论观点去揭露党内的教条主义和经验主义——特别是教条主义这些主观主义的错误而写的。因为重点是揭露看轻实践的教条主义这种主观主义, 故题为《实践论》。毛泽东同志曾以这篇论文的观点在延安的抗日军事政治大学作过讲演。

jí rènshi duì shēngchǎn hé jiējí dòuzhēng de yīlài guānxi.
即认识对生产和阶级斗争的依赖关系。

Shǒuxiān, Mǎkèsīzhǔyìzhě rènwei rénlei de shēngchǎn
首先，马克思主义者认为人类的生

huódòng shì zuì jīběnde shíjiàn huódòng, shì juédìng qítā
活动是最基本的实践活动，是决定其他
yíqiè huódòng de dōngxī. Rén de rènshi, zhǔyàode yīlài yú
一切活动的东西。人的认识，主要地依赖于
wùzhì de shēngchǎn huódòng, zhújiànde liǎojiě zìrán de
物质的生产活动，逐渐地了解自然的
xiànxàng, zìrán de xìngzhì, zìrán de guīlǜxìng, rén hé
现象、自然的性质、自然的规律性、人和
zìrán de guānxi; érqǐ jīngguò shēngchǎn huódòng, yě zài
自然的关系；而且经过生产活动，也在
gèzhǒng bùtóng chéngdù shàng zhújiànde rènshile rén hé
各种不同程度上逐渐地认识了人和
rén de yídingde xiānghù guānxi. Yíqiè zhèxiē zhīshi, líkāi
人的一定的相互关系。一切这些知识，离开
shēngchǎn huódòng shì bùnéng dédào de. Zài méiyǒu
生产活动是不能得到的。在沒有
jiējí de shèhuì zhōng, měige rén yǐ shèhuì yì-yuán de zīgé,
阶级的社会中，每个人以社会一员的资格，
tóng qítā shèhuì chéngyuán xié lì, jiéchéng yídingde shēng-
同其他社会成员协力，结成一定的生
chǎn guānxi, cóngshì shēngchǎn huódòng, yǐ jiějué rénlei
产关系，从事生产活动，以解决人类
wùzhì shēnghuó wèntí. Zài gèzhǒng jiējí de shèhuì zhōng,
物质生活问题。在各种阶级的社会中，
gè jiējí de shèhuì chéngyuán, zé yòu yǐ gèzhǒng bùtóngde
各阶级的社会成员，则又以各种不同的
fāngshì, jiéchéng yídingde shēngchǎn guānxi, cóngshì shēng-
方式，结成一定的生产关系，从事生

chǎn huódòng, yǐ jiějué rénlei wùzhì shēnghuó wèntí. Zhè
产 活动，以 解决 人类 物质 生活 问题。这
shì rén de rènshi fāzhǎn de jīběn láiyuán.
是 人 的 认识 发展 的 基本 来源。

Rén de shèhuì shíjiàn, búxiànyú shēngchǎn huódòng
人 的 社会 实践，不 限于 生产 活动
yì zhǒng xíngshì, hái yǒu duō zhǒng qítāde xíngshì, jiējí
一 种 形式，还 有 多 种 其他 的 形式，阶级
dòuzhēng, zhèngzhì shēnghuó, kēxué hé yìshù de huódòng,
斗争，政治 生活，科学 和 艺术 的 活动，
zǒngzhī shèhuì shíjī shēnghuó de yíqiè lǐngyù dōushì shèhuì
总 之 社会 实际 生活 的 一切 领域 都是 社会
de rén suǒ cānjiā de. Yīncǐ, rén de rènshi, zài wùzhì
的 人 所 参加 的。因此，人 的 认识，在 物质
shēnghuó yǐwài, hái cóng zhèngzhì shēnghuó wénhuà
生活 以外，还 从 政治 生活 文化
shēnghuó zhōng (yǔ wùzhì shēnghuó mìqiè liánxì), zài gè
生活 中 (与 物质 生活 密切 联系)，在 各
zhǒng bùtóng chéngdù shàng, zhīdào rén hé rén de gè
种 不同 程度 上，知道 人 和 人 的 各
zhǒng guānxi. Qízhōng, yǒu yǐ gèzhǒng xíngshì de jiējí
种 关系。其中，尤 以 各种 形式 的 阶级
dòuzhēng, jǐyǔ rén de rènshi fāzhǎn yǐ shēnkède yǐng-
斗争，给予 人 的 认识 发展 以 深刻 的 影
xiǎng. Zài jiējí shèhuì zhōng, měi yíge rén dōu zài yí-
响。在 阶级 社会 中，每 一个 人 都 在 一
dìngde jiējí dìwèi zhōng shēnghuó, gèzhǒng sīxiǎng wúbù
定 的 阶级 地位 中 生活，各种 思想 无不
dǎshàng jiējí de luòyìn.

打 上 阶级 的 烙印。

Mǎkèsīzhǔyìzhě rènwei rénlei shèhuì de shēngchǎn
马 克 思 主 义 者 认 为 人 类 社 会 的 生 产

huódòng, shì yí bù yòu yí bù de yóu dījí xiàng gāojí fā-
活动，是 一 步 又 一 步 地 由 低 级 向 高 级 发
zhǎn, yīncǐ, rénmen de rènshi, búlùn duìyú zìránjiè fāng-
展，因此，人 们 的 认 识，不 论 对 于 自 然 界 方
miàn, duìyú shèhuì fāngmiàn, yě dōushì yí bù yòu yí bù
面，对 于 社 会 方 面，也 都 是 一 步 又 一 步
de yóu dījí xiàng gāojí fāzhǎn, jí yóu-qǎn-rù-shēn, yóu
地 由 低 级 向 高 级 发 展，即 由 浅 入 深，由
piànmiàn dào gèng duōde fāngmiàn. Zài hěn chángde lìshǐ
片 面 到 更 多 的 方 面。在 很 长 的 历 史
shíqī nèi, dàjiā duìyú shèhuì de lìshǐ zhǐnéng xiànyú
时 期 内，大 家 对 于 社 会 的 历 史 只 能 限 于
piànmiànde liǎojiě, zhè yí fāngmiàn shì yóuyóu bōxuējiējí de
片 面 的 了 解，这 一 方 面 是 由 于 剥 削 阶 级 的
piānjiàn jīngcháng wāiqū shèhuì de lìshǐ, lìng fāngmiàn,
偏 见 经 常 歪 曲 社 会 的 历 史，另 一 方 面，
zé yóuyóu shēngchǎn guīmó de xiáxiǎo, xiànzhìle rénmen
则 由 于 生 产 规 模 的 狭 小，限 制 了 人 们
de yǎnjiè. Rénmen nénggòu duìyú shèhuì lìshǐ de fāzhǎn
的 眼 界。人 们 能 够 对 于 社 会 历 史 的 发 展
zuò quánmiàn de lìshǐ de liǎojiě, bǎ duìyú shèhuì de rènshi
作 全 面 的 历 史 的 了 解，把 对 于 社 会 的 认 识
biàncéng le kēxué, zhè zhǐshì dàole bànsuí jù dà shēng-
变 成 了 科 学，这 只 是 到 了 伴 随 巨 大 生
chǎnli——dàgōngyè ér chūxiàn jìndài wúchǎnjiējí de shí-
产 力——大 工 业 而 出 现 近 代 无 产 阶 级 的 时
hou, zhè jiùshì Mǎkèsīzhǔyì de kēxué.
候，这 就 是 马 克 思 主 义 的 科 学。

Mǎkèsīzhǔyìzhě rènwéi, zhǐyǒu rénmen de shèhuì shí-
马 克 思 主 义 者 认 为，只 有 人 们 的 社 会 实
jiàn, cái shì rénmen duìyú wàijiè rènshi de zhēnlǐxìng de
践，才 是 人 们 对 于 外 界 认 识 的 真 理 性 的

bǎozhǔn. Shíjide qíngxíng shì zhèyàngde, zhǐyǒu zài shè-
标准。实际的情形是这样的，只有在社
huì shíjiàn guòchéng zhong (wùzhì shēngchǎn guòchéng
会实践过程中（物质生产过程
zhong, jiējí dòuzhēng guòchéng zhong, kēxué shíyàn guò-
中，阶级斗争过程中，科学实验过
chéng zhong), rénmen dádaole sīxiǎng zhong suǒ yùxiǎng
程中），人们达到了思想中所预想
de jiéguǒ shí, rénmen de rènshi cái bèi zhèngshí le. Rén-
的结果时，人们的认识才被证实了。人
men yào xiǎng dédào gōngzuò de shènglì jí dédào yùxiǎng
们要想得到工作的胜利即得到预想
de jiéguǒ, yíding yào shǐ zìjǐde sīxiǎng héyú kèguān wàijiè
的结果，一定要使自己的思想合于客观外界
de guīlǜxìng, rúguǒ bùhé, jiù huì zài shíjiàn zhong shī-
的规律性，如果不合，就会在实践中失
bài. Rénmen jīngguò shībài zhīhòu, yě jiù cóng shībài
败。人们经过失败之后，也就从失败
qǔde jiàoxùn, gǎizhèng zìjǐde sīxiǎng shǐ zhī shìhéyú wàijiè
取得教训，改正自己的思想使之适合于外界
de guīlǜxìng, rénmen jiù néng biàn shībài wéi shènglì,
的规律性，人们就能变失败为胜利，
suǒwèi “shībàizhě chénggōng zhī mǔ”, “chī yí qiān zhǎng
所谓“失败者成功之母”，“吃一堑长
yí zhī”, jiùshì zhège dào lǐ. Biànzhèng wéiwùlùn de rènshi-
一智”，就是这个道理。辩证唯物论的认识
lùn bǎ shíjiàn tídao dì-yī de dìwèi, rènwéi rén de rènshi
论把实践提到第一的地位，认为人的认识
yídiǎn yě bùnéng líkāi shíjiàn, páichì yíqiè fǒurèn shíjiàn
一点也不能离开实践，排斥一切否认实践
zhòngyàoxìng, shǐ rènshi líkāi shíjiàn de cuòwù lǐlùn.
重要性，使认识离开实践的错误的理论。

Lièning zhèyàng shuōguo: “Shíjiàn gāoyú (lǐlùnde) rènsì,
列宁 这样 说过: “实践 高于 (理论的) 认识,
yīnwèi tā búdàn yǒu pǔbiànxìngde pǐngé, érqiě hái yǒu
因为 它 不但 有 普遍性的 品格, 而且 还有
zhíjiē xiànrshíxìngde pǐngé.” Mǎkèsīzhǔyì de zhéxué biàn-
直接 现实性的 品格。”^[1] 马克思主义 的 哲学 辩
zhèng wéiwùlùn yǒu liǎng ge zuì xiǎnzhùde tèdiǎn: Yíge
证 唯物论 有 两个 最 显著的 特点: 一个
shì tāde jiējíxìng, gōngrán shēnmíng biànzhèng wéiwùlùn
是 它的 阶级性, 公然 申明 辩证 唯物论
shì wèi wúchǎnjiējí fúwù de; zài yíge shì tāde shíjiànxìng,
是 为 无产阶级 服务的; 再 一个 是 它的 实践性,
qiángdiào lǐlùn duìyú shíjiàn de yīlài guānxi, lǐlùn de jīchǔ
强调 理论 对于 实践的 依赖 关系, 理论 的 基础
shì shíjiàn, yòu zhuǎnguolai wèi shíjiàn fúwù. Pàndìng
是 实践, 又 转过来 为 实践 服务。 判定
rènsì huò lǐlùn zhì shìfǒu zhēnlǐ, búshì yī zhǔguānshàng
认识 或 理论 之 是否 真理, 不是 依 主观上
juéde rúhé ér dìng, èrshì yī kèguānshàng shèhuì shíjiàn de
觉得 如何 而 定, 而是 依 客观上 社会 实践的
jiéguǒ rúhé ér dìng. Zhēnlǐ de biāozhǔn zhǐnéng shì shèhuì
结果 如何 而 定。 真理 的 标准 只能 是 社会
de shíjiàn. Shíjiàn de guāndiǎn shì biànzhèng wéiwùlùn de
的 实践。 实践的 观点 是 辩证 唯物论 的
rènsìlùn zhī dì-yī de hé jīběnde guāndiǎn.
认识论 之 第一 的 和 基本的 观点^[2]。

Rán'ér rén de rènsì jiūjìng zěnyàng cóng shíjiàn fā-
然而 人的 认识 究竟 怎样 从 实践 发
shēng, ér yòu fúwùyú shíjiàn ne? Zhè zhǐyào kànyikàn
生, 而 又 服务于 实践 呢? Zhè zhǐyào kànyikàn
认识 的 发展 过程 就会 明了 的。

Yuánlái rén zài shíjiàn guòchéng zhong, kāishǐ zhǐshì
原来 人 在 实践 过程 中, 开始 只是
kàndào guòchéng zhong gègè shìwù de xiànxàng fāngmiàn,
看到 过程 中 各个 事物 的 现象 方面,
kàndào gègè shìwù de piānmian, kàndào gègè shìwù zhī-
看到 各个 事物 的 片面, 看到 各个 事物 之
jiān de wàibù liánxi. Lǐrú yǒuxie wàimiànde rénmen dào
间 的 外部 联系。例如 有些 外面的 人们 到
Yán'ān lái kǎochá, tóu yī-èr tiān, tāmen kàndào le Yán'ān
延安 来 考察, 头 一 二 天, 他们 看到了 延安
de dìxíng, jiēdào, wūyǔ, jiēchù le xǔduōde rén, cānjiā le
的 地形、街道、屋宇, 接触了 许多 的 人, 参加了
yànhuì, wǎnhuì hé qúnzhòng dàhuì, tīngdào le gèzhǒng
宴会、晚会 和 群众 大会, 听到了 各种
shuōhuà, kàndào le gèzhǒng wénjiàn, zhèxiē jiùshì shìwù de
说话, 看到了 各种 文件, 这些 就是 事物 的
xiànxàng, shìwù de gègè piānmian yǐjí zhèxiē shìwù de
现象, 事物 的 各个 片面 以及 这些 事物 的
wàibù liánxi. Zhè jiàozuò rènshi de gǎnxìng jiēduàn, jiù-
外部 联系。这 叫做 认识 的 感性 阶段, 就
shì gǎnjué hé yǐnxiàng de jiēduàn. Yě jiùshì Yán'ān
是 感觉 和 印象 的 阶段。也 就是 延安
zhèxiē gèbiéde shìwù zuòyòngyú kǎochátuán xiānshengmen
这些 各别 的事物 作用于 考察团 先生们
de gǎnguān, yīnqǐ le tāmen de gǎnjué, zài tāmen de nǎozǐ
的 感官, 引起了 他们 的 感觉, 在 他们 的 脑子
zhong shēngqǐ le xǔduōde yǐnxiàng, yǐjí zhèxiē yǐnxiàng
中 生起了 许多 的 印象, 以及 这些 印象
jiān de dàgài de wàibù de liánxi, zhè shì rènshi de dì-yī ge
间 的 大概 的 外部 的 联系, 这是 认识 的 第一个
jiēduàn. Zài zhège jiēduàn zhong, rénmen hái bù-
阶段。在 这个 阶段 中, 人们 还 不

néng zàochéng shēnkède gàiniàn, zuòchū héhū lùnlǐ (jí néng zàochéng shēnkède gài-niàn, zuòchū héhū lùnlǐ (jí héhū luójì) de jiélùn.
能 造成 深刻的 概念, 作出 合乎 论理(即 合乎 逻辑)的 结论。

Shèhuì shíjiàn de jìxù, shǐ rénmen zài shíjiàn zhong
社 会 实 践 的 继 续, 使 人 们 在 实 践 中
yīnqǐ gǎnjué hé yìnxiàng de dōngxi fǎnfùle duō cì, yúshì
引 起 感 觉 和 印 象 的 东 西 反 复 了 多 次, 于 是
zài rénmen de nǎozi li shēngqǐle yíge rènshi guòchéng
在 人 们 的 脑 子 里 生 起 了 一 个 认 识 过 程
zhong de tūbiàn (jí fēiyuè), chǎnshēngle gàiniàn. Gàiniàn
中 的 突 变 (即 飞 跃), 产 生 了 概 念。 概 念
zhèzhǒng dōngxi yǐjīng búshì shìwù de xiànxàng, búshì
这 种 东 西 已 经 不 是 事 物 的 现 象, 不 是
shìwù de gège piànmiàn, búshì tāmen de wàibù liánxi, ér-
事 物 的 各 个 片 面, 不 是 它 们 的 外 部 联 系, 而
shì zhuāzháole shìwù de běnzhì, shìwù de quántǐ, shìwù
是 抓 着 了 事 物 的 本 质, 事 物 的 全 体, 事 物
de nèibù liánxi le. Gàiniàn tóng gǎnjué, búdàn shì shù-
的 内 部 联 系 了。 概 念 同 感 觉, 不 但 是 数
liàngshang de chābié, érqǐ yǒule xìngzhìshang de chābié.
量 上 的 差 别, 而 且 有 了 性 质 上 的 差 别。
Xún-cǐ-jì-jìn, shǐyòng pànduàn hé tuīlǐ de fāngfǎ, jiù kě
循 此 继 进, 使 用 判 断 和 推 理 的 方 法, 就 可
chǎnshēng chū héhū lùnlǐ de jiélùn lái. «Sān Guó Yǎnyì»
产 生 出 合 乎 论 理 的 结 论 来。《三 国 演 义》
shang suǒwèi “méitóu yí zhòu jì shàng xīn lái”, wǒmen
上 所 谓 “眉 头 一 皱 计 上 心 来”, 我 们
pǔtōng shuōhuà suǒwèi “ràng wǒ xiǎngyíxiǎng”, jiùshì rén
普 通 说 话 所 谓 “让 我 想 一 想”, 就 是 人
zài nǎozi zhong yùnyòng gàiniàn yǐ zuò pànduàn hé tuīlǐ
在 脑 子 中 运 用 概 念 以 作 判 断 和 推 理

de gōngfu. Zhè shì rènshi de dì-èr ge jiēduàn. Wàilái de
的工夫。这是认识的第二个阶段。外来的
kǎochátuán xiānshengmen zài tāmen jíhéle gèzhǒng cáiliào,
考察团 先生们 在他们集合了各种 材料,
jiāshàng tāmen “xiǎngle yì xiǎng” zhīhòu, tāmen jiù néng-
加上 他们 “想了一 想” 之后, 他们 就能
gòu zuòchū “Gòngchǎndǎng de kàng-Rì mínzú tǒngyī zhàn-
够 作出 “共产党的 抗日 民族 统一 战
xiàn de zhèngcè shì chèdǐde, chéngkěnde hé zhēnshíde”
线的 政策 是 彻底的、 诚恳的 和 真实的”
zhèyàng yíge pànduàn le. Zài tāmen zuòchū zhège pàn-
这样 一个 判断 了。在 他们 作出 这个 判
duàn zhīhòu, rúguǒ tāmen duìyú tuánjié jiùguó yě shì
断 之后, 如果 他们 对于 团结- 救国 也是
zhēnshíde de huà, nàme tāmen jiù nénggòu jìnyìbù zuòchū
真实的 的话, 那末 他们 就 能够 进一步 作出
zhèyàngde jiélùn: “Kàng-Rì mínzú tǒngyī zhànxiàn shì
这样的 结论: “抗日 民族 统一 战线 是
nénggòu chénggōng de.” Zhège gàiniàn, pànduàn hé tuīlǐ
能够 成功 的。” 这个 概念、 判断 和 推理
de jiēduàn, zài rénmen duìyú yíge shìwù de zhěnggè rènshi
的 阶段, 在 人们 对于 一个 事物 的 整个 认识
guòchéng zhōng shì gèng zhòngyào de jiēduàn, yě jiùshì
过程 中 是 更 重要的 阶段, 也 就是
lǐxìng rènshi de jiēduàn. Rènshi de zhēnzhèng rènwu zài yú
理性 认识 的 阶段。认识 的 真正 任务 在于
jīngguò gǎnjué ér dàodáyú sīwéi, dàodáyú zhú bù liǎojiě
经过 感觉 而 到达于 思维, 到达于 逐步 了解
kèguān shìwù de nèibù máodùn, liǎojiě tāde guīlǜxìng, liǎo-
客观 事物 的 内部 矛盾, 了解 它的 规律性, 了
jiě zhè yí guòchéng hé nà yí guòchéng jiān de nèibù lián-
解 这 一 过程 和 那 一 过程 间 的内部 联

xì, jí dàodáyú lùnlǐ de rènshi. Chóngfùde shuō, lùnlǐ de
系,即到达于论理的认识。重复地说,论理的
rènshi suǒyǐ hé gǎnxìng de rènshi bùtóng, shì yīnwèi gǎn-
认识。所以和感性的认识不同,是因为感
xìng de rènshi shì shǔyú shìwù zhī piànmian de, xiàxiàng-
性的认识是属于事物之片面的、现象
de, wàibù liánxì de dōngxì, lùnlǐ de rènshi zé tuījìnle yí-
的、外部联系的东西,论理的认识则推进了一
dà bù, dàodále shìwù de quán tǐ de, běnzhì de, nèibù liánxì
大步,到达了事物的全体的、本质的、内部联系
de dōngxì, dàodále bàolù zhōuwéi shìjiè de nèizài de máo-
的东西,到达了暴露周围世界的内在的矛
dùn, yīn'ér néng zài zhōuwéi shìjiè de zǒngtǐ shàng, zài
盾,因而能在周围世界的总体上,在
zhōuwéi shìjiè yíqiè fāngmiàn de nèibù liánxì shàng qù
周围世界一切方面的内部联系上去
bǎwò zhōuwéi shìjiè de fāzhǎn.
把握周围世界的发展。

Zhèzhōng jīyú shíjiàn de yóu-qiǎn-rù-shēn de biànzhèng
这种基于实践的由浅入深的辩证
wéiwùlùn de guānyú rènshi fāzhǎn guòchéng de lǐlùn, zài
唯物论的关于认识发展过程的理论,在
Mǎkèsīzhǔyì yǐqián, shì méiyǒu yíge rén zhèyàng jiějuéguò
马克思主义以前,是沒有一个人这样解决过
de. Mǎkèsīzhǔyì de wéiwùlùn, dì-yí cì zhèngquède jiějuéle
的。马克思主义的唯物论,第一次正确地解决了
zhège wèntí, wéiwùde érqǐ biànzhèngde zhǐchūle rènshi de
这个问题,唯物地而且辩证地指出了认识的
shēnhuà de yùndòng, zhǐchūle shèhuì de rén zài tāmen de
深化的运动,指出了社会的人在他们的
shēngchǎn hé jiējí dòuzhēng de fùzá de, jīngcháng fǎnfù
生产和阶级斗争的复杂的、经常反复

de shíjiàn zhōng, yóu gǎixìng rènshi dào lǐlǐ rènshi de
的实践中, 由感性认识到理论认识的
tuīyí de yàndòng. Liéníng shuōguo: "Wùzhì de chōuxiàng
推移的运动。列宁说过: "物质的抽象, 自
rán guīlǜ de chōuxiàng, jiàzhí de chōuxiàng yǐjí qí tā
自然规律的抽象, 价值的抽象以及其他
děngděng, yí jù huà, yíqiè kēxué de (zhèngquè de, zhèng-
等等, 一句话, 一切科学的 (正确的, 郑
zhòng de, fēi xiāshuō de) chōuxiàng, dōu gèng shēnkè, gèng
重的, 非瞎说的) 抽象, 都更深刻, 更
zhèngquè, gèng wánquán de fǎnyǐngzhe zìrán." Mǎkèsi
正确, 更完全地反映着自然。"(3) 马克思
Liéníngzhǔyì rènwéi: Rènshi guòchéng zhōng liǎng ge jiē
列宁主义认为: 认识过程中两个阶段
duàn de tèxìng, zài dījí jiēduàn, rènshi biǎoxiàn wéi gǎixìng
段的特性, 在低级阶段, 认识表现为感性
xìng de, zài gāojí jiēduàn, rènshi biǎoxiàn wéi lǐlǐ de,
性的, 在高级阶段, 认识表现为理论的,
dàn rèn hé jiēduàn, dōu shì tóngyī de rènshi guòchéng zhōng
但任何阶段, 都是统一的认识过程中
de jiēduàn. Gǎixìng hé lǐxìng èr zhě de xìngzhì bùtóng
的阶段。感性和理性二者的性质不同,
dàn yòu bùshì hùxiāng fēnlí de, tāmen zài shíjiàn de jī
但又不是互相分离的, 它们在实践中基
chǔ shàng tóngyī qǐlái le. Wǒmen de shíjiàn zhèngmíng
础上统一起来了。我们的实践证明:
Gǎnjué dào le de dōngxi, wǒmen bùnéng lìkè lǐjiě tā, zhǐyǒu
感觉到了的东西, 我们不能立刻理解它, 只有
hǐjiě de dōngxi cái gèng shēnkè de gǎnjué tā. Gǎnjué
理解了的东西才更深刻地感觉它。感觉
zhǐ jiě jué xiànxiàng wèntí, lǐlǐ cái jiě jué běnzhì wèntí.
只解决现象问题, 理论才解决本质问题。

Zhèxiè wèntí de jiějué, yídiǎn yě bùnéng líkāi shíjiàn. Wúlùn
这些问题的解决，一点也不能离开实践。无论
hé rén yào rènshi shénme shìwù, chúle tóng nàge shìwù
何人要认识什么事物，除了同那个事物
jiēchù, jí shēnghuóyú (shíjiànyú) nàge shìwù de huánjìng
接触，即生活于（实践于）那个事物的环境
zhong, shì méiyǒu fǎzi jiějué de. Bùnéng zài fēngjiàn
中，是没有法子解决的。不能在封建
shèhuì jiù yùxiān rènshi ziběnzhuǐyì shèhuì de guīlǜ, yīnwèi
社会就预先认识资本主义社会的规律，因为
ziběnzhuǐyì hái wèi chūxiàn, hái wú zhèzhǒng shíjiàn.
资本主义还未出现，还无这种实践。
Mǎkèsizhǔyì zhǐnéng shì ziběnzhuǐyì shèhuì de chǎnwù.
马克思主义只能是资本主义社会的产物。
Mǎkèsì bùnéng zài zìyóu ziběnzhuǐyì shídài jiù yùxiān
马克思不能在自由资本主义时代就预先
jùtǐde rènshi dìguózhǔyì shídài de mǒuxiè tèyìde guīlǜ,
具体地认识帝国主义时代的某些特异的规律，
yīnwèi dìguózhǔyì zhège ziběnzhuǐyì zuìhòu jiēduàn hái wèi
因为帝国主义这个资本主义最后阶段还未
dàolái, hái wú zhèzhǒng shíjiàn, zhǐyǒu Lièníng hé Sīdǎlín
到来，还无这种实践，只有列宁和斯大林
cái néng dāndāng cǐ xiàng rènwù. Mǎkèsì, Èngésì, Lièníng,
才能担当此项任务。马克思、恩格斯、列宁、
Sīdǎlín zhī suǒyǐ nénggòu zuòchū tāmen de lǐlùn, chúle tā-
斯大林之所以能够作出他们的理论，除了他-
men de tiāncái tiáojiàn zhīwài, zhǔyàode shì tāmen qīnzì
们的天才条件之外，主要地是他们亲自
cānjiāle dāngshí de jiējí dòuzhēng hé kēxué shíyàn de shí-
参加了当时的阶级斗争和科学实验的实
jiàn, méiyǒu zhè hòu yíge tiáojiàn, rènhe tiāncái yě shì
践，没有这后一个条件，任何天才也是

bùnéng chénggōng de. “Xiùcai bù chū mén, quán zhī
不能 成功 的。 “秀才 不 出 门， 全 知
tiānxià shì”, zài jìshù bù fādà de gùdài zhǐshì yí jù
天下 事， 在 技术 不 发达 的 古代 只是 一 句
kōnghuà, zài jìshù fādà de xiàndài suīrán kěyǐ shíxiàn zhè
空话， 在 技术 发达 的 现代 虽然 可以 实现 这
jù huà, rán ér zhēnzhèng qīnzhī de shì tiānxià shíjiān nà
句 话， 然而 真正 亲知 的 是 天下 实践 着
de rén, nàxiē rén zài tāmen de shíjiān zhōngjiān qǔdé le
的 人， 那些 人 在 他们 的 实践 中间 取得 了
“zhī”, jīngguò wénzì hé jìshù de chuándá ér dàodá yú “xià
“知”， 经过 文字 和 技术 的 传达 而 到达 于 “秀
cai” zhī shǒu, xiùcai nǎi néng jiānjiē de “zhī tiānxià shì”.
才” 之 手， 秀才 乃 能 间接 地 “知 天下 事”。
Rúguǒ yào zhíjiē de rènshí mǒu zhǒng huò mǒuxiē shìwù,
如果 要 直接 地 认识 某 种 或 某些 事物，
biàn zhīyǒu qīnshēn cānjiā yú biàngé xiànshí, biàngé mǒu
便 只有 亲身 参加 于 变革 现实， 变革 某
zhǒng huò mǒuxiē shìwù de shíjiān de dòuzhēng zhōng,
种 或 某些 事物 的 实践 的 斗争 中，
cái néng chù dào nàzhǒng huò nàxiē shìwù de xiànxàng,
才 能 触 到 那 种 或 那些 事物 的 现象，
yě zhīyǒu zài qīnshēn cānjiā biàngé xiànshí de shíjiān de
也 只有 在 亲身 参加 变革 现实 的 实践 的
dòuzhēng zhōng, cái néng bàolù nàzhǒng huò nàxiē shìwù
斗争 中， 才 能 暴露 那 种 或 那些 事物
de běnzhì ér lǐjiě tāmen. Zhè shì rèn hé rén shíjìshàng zǒu
的 本质 而 理解 它们。 这 是 任何 人 实际 上 走
pǎo de rènshí lùchéng, búguò yǒuxiē rén gùyì wǎiquē de
着 的 认识 路程， 不过 有些 人 故意 歪曲 地
shuō xiē fǎduì de huà bāi le. Shì shàng zuì kěxiào de shì
说 些 反对 的 话 罢 了。 世 上 最 可 笑 的 是